



مسئولیت متن و شکل بدوش نویسنده مضمون میباشد، عقیده نویسنده لزوماً نظر افغان جرمن آنلاين نمی باشد



۲۰۲۶/۰۷/۱۰

ژباړه سمسور ودان

اقبال او د کالج شوخ زده کوونکي

يو ځل د کوم کالج څو زده کوونکو علامه اقبال ته په خپلې غونډې کې د گډون بلنه ورکړه. هغه هم د ځوانانو د تشويق په خاطر ورغی.

د غونډې په منځ کې څو شوخو ځوانانو د ځورولو لپاره هغه ته وويل: علامه صاحب! يوه مسره ده، که دوهمه يې جوړه کړېو نو موږ به دې ومنو!

اقبال په موسکا وويل: مسره ووايي!

يوه زده کوونکي وويل:

مچهلېاں دشت ميں پيدا ہوں، ہرن پانی ميں

ژباړه:

ماهيان په دشته کې پيدا وي، هوسۍ اوبو کې

مسره نه وه ريشخند و او دوهمه مسره پرې جوړول ممکن نه و، ځکه ماهيان په دشته او هوسۍ په اوبو کې پيدا کېدلی نشي. د ځوانانو مقصد هم دا و چې علامه اقبال بند او د خدا کړي.

خو هغه له لنډ ځنډ وروسته مسره په دې ډول مکمله کړه، چې ټول زده کوونکي يې غلي کېنول.

دشت اشکوں سے بھریں، آہ سے سوکھیں دریا

مچهلېاں دشت ميں پيدا ہوں، ہرن پانی ميں

ژباړه:

دښته له اوبو څخه ډکه، له اوه وچ شي سيند

ماهيان په دشته کې پيدا وي، هوسۍ اوبو کې